

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 8919

SUSCRIPCIÓN
En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España 3'00
Extranjero, al año. 50'00

MAHON, VIERNES 17 DE MARZO DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

CRONICA DE MADRID

PRESENTIMIENTO

(De «El Pueblo».)
Podemos empezar a creer en la cordialidad. En esa cordialidad republicana que tantas veces ha venido sola a las cuartillas, en calidad de presagio o de invocación.
Los partidos republicanos no deben tener, entre sí, más que disonancias específicas. Cuando llega la hora de la verdad, se juntan y beben del mismo vaso, de limpio cristal, de la República.
En la última sesión parlamentaria hizo el señor Azaña hincapié en una doctrina puramente republicana. Y con ella estuvieron conformes, polémicas aparte, todos los grupos republicanos. Proceda de donde proceda el requerimiento, si es de ley, se abre paso; y contestan los que deben contestar, que son, en definitiva, los defensores de régimen.
Ayer festejamos al jefe del Partido Radical en su domicilio. Aquello fue una manifestación arrolladora de adhesión y de simpatía. Cuatro grandes mesas llenas de montones de telegramas y largas colas de ciudadanos que iban a depositar su tarjeta de felicitación por el cumpleaños del caudillo, demostraban hasta qué punto puede una vida de lucha ser estimada y gloriosa. Pero, ¿sabéis quién se presentó, entre los primeros, a felicitar al señor Lerrooux? Don Julián Besteiro, presidente de las Cortes Constituyentes. No es fácil olvidar, para quien tiene el corazón sano, las jornadas revolucionarias, cuyo porvenir estaba en un generoso cambio de régimen. Besteiro fué a casa de Lerrooux como republicano, porque es un socialista ortodoxo que con toda su independencia marcha al mismo compás de los políticos republicanos.
Cordialidad no quiere decir trato incondicional, sino coincidencia de espí-

ritu; y, si meditamos un poco sobre el caso, allá se van el espíritu de Lerrooux y el de Besteiro. La República ha hecho en ellos un mismo temple, y no puede ser que no lo tengan, también, cuando son y se llaman soldados de la Revolución española.
Estábamos perdiendo miserablemente el tiempo. Reñían unos cuantos y sufríamos con el espectáculo los más. Es de desear que éste no se repita y que se dé a la República el ritmo que se merece.
Esto no quiere decir que haya que poner un dique a la crisis. Ella vendrá por su propio peso, sin que la empuje nadie.
Y ojalá cuando llegue, sepan los republicanos a qué atenerse para forjar la nueva situación. Porque lo que hace falta es que los hombres de la República, sin excepción, ofrezcan al país, en su tiempo, unas elecciones honradas—elecciones generales, que son las que importan—y sirvan con su honradez a la democracia, dando a la política el tono que el sufragio imponga.
Y conste que hablamos así, porque tenemos la seguridad de que el sufragio ha de ser netamente republicano, y muy inclinado hacia la izquierda. Pensar otra cosa sería dudar de España, que tan bien ha sabido portarse en el más decisivo de los momentos de su historia con temporánea.
¿Qué seguirán las luchas fratricidas? Sigán o no, nuestra creencia es optimista. Hemos visto la cordialidad en el fondo de las transparencias políticas y nada ni nadie ha de desviarnos de ese confiado vaticinio. En el periodismo, se han acabado los profetas; pero son, en cambio, más numerosos los presentidores.
ARTURO MORI

do en forma tal que parecía de ámbar. Pero sobre todo descuella la emoción de la manifestación infantil en el patio del castillo que conmovió al señor Alcalá Zamora hasta lo más hondo.
Nosotros le recordamos su discurso tan bello, tan emotivo que nos hizo vivir a todos uno de los momentos más tiernos y conmovedores de nuestra vida.
Después habla de Menorca, de su paisaje tan peculiar, de su tierra que ofrece en fertilidad lo que le falta en abundancia. De la educación y cultura de sus hijos.
Recuerda de Ibiza, además de su paisaje amable, el Museo y el Instituto, que considera el Presidente dignos de mayor atención. El Museo, sobre todo, requiere mejor y más amplio alojamiento para que resalten como merecen sus riquezas.
Hace desfilar luego en la conversación personas conocidas. Todo lo recuerda el Presidente, probándonos cumplidamente que su visita a nuestras islas no fué un episodio sin importancia en sus funciones presidenciales, sino que se hizo pleno cargo de lo que vale y representa nuestra tierra, y de los aspectos tan distintos que ella ofrece.
La conversación se prolonga más de lo acostumbrado en estas audiencias. El señor Alcalá Zamora parece olvidado por unos minutos del lugar en que nos hallamos y de las funciones que ha de asumir para entregarse de lleno a sus sentimientos de artista y de sabio observador.
Se abre la puerta del despacho y anuncian la llegada del Presidente del Consejo. Me levanto del diván que me ha servido de asiento y estrecho, de nuevo, emocionado y más devoto que nunca la mano del ciudadano Presidente de nuestra República.
Para despedida, unas palabras cariñosas del señor Alcalá Zamora y una promesa sincera de lealtad y fidelidad de este modesto cronista.
En el antedespacho, estrechamos la mano de otra figura cumbre también del nuevo régimen; don Manuel Azaña, para nosotros siempre buen amigo, atento, amable, acogedor.
Atravesamos salones y pasillos, encontramos otras tantas amigas. En el palacio de la que se llamó plaza de Oriente, hoy plaza de la República, ha entrado francamente la Democracia pura, sin perder un ápice la finura y distinción. Donde todo era frivolidad y banalidad encubriendo la vana presunción y la falsía, ha penetrado el pueblo en su más selecta representación, con pleno conocimiento de la responsabilidad, con todo el prestigio de sus figuras representativas que dejan bien puesto el nombre de nuestra España en el concierto de las naciones.
Respiramos a pleno pulmón, llenos de optimismo, seguros del porvenir de nuestro pueblo.
JACINTO

FOOT-BALL

CAMPO DE LA «UNION SPORTIVA»
Unión Sportiva, 5 — C. D. Ciudadela, 3
Juego de ráfagas
De tal puede calificarse el juego desarrollado por ambos equipos en el campo unionista. Juego carente de técnica; de inspiración, sólo se vió algún rato de furia y entusiasmo.
El equipo de la Unión Sportiva salió al campo dispuesto a dar su rendimiento máximo, pero no fué posible debido al desentrenamiento que acusaron sus líneas y sobre todo a la flojedad de su línea media, que distaba mucho de ser la titular. La línea que más nos gustó fué la delantera, que a pesar de señalar una desarticulación en los interiores, supo remontar el handicap y quedar bien por obra y gracia de sus extremos y el delantero centro. Es extraordinario lo que hubiera podido hacer esta delantera con una línea media sólida y firme, constante servidora de balones. Marcaron los delanteros unionistas cinco goals, como hubieran podido marcar diez de haber tenido una línea medular eficiente. Destacaron en la delantera, como hemos dicho, Ave-lino Jordá, Gustavo Vidal y M. Luis. El primero por sus fulminantes arrancadas peligrosísimas siempre. El segundo por sus remates rápidos y seguros y su manera de acercarse al goal enemigo. El tercero por sus bien medidos centros y facilidad en desmarcarse.
El equipo ciudadelano, nos gustó como un regular equipo de conjunto. No juegan sobriamente ni hacen filigranas con el balón, pero son rápidos y se pasan la pelota bastante bien. La defensa ciudadelana es segura y de buen despeje. Los medios no sirven bien a sus delanteros, pero cortan mucho juego contrario. Los delanteros llegan fácil y rápidamente al goal enemigo, pero se muestran indecisos en el shoot y malogran muchas ocasiones. El portero es el elemento más flojo del equipo a pesar de su buena voluntad. No bloca bien la pelota ni es valiente y enérgico, pero ¡que le vamos a hacer! Este es el equipo ciudadelano a grandes rasgos. Destacan el defensa Juaneda, el medio centro Vera I y los delanteros Mesquida II, Serra y Vera II.
Empezó el partido con arrancadas de ambos equipos. A los doce minutos marca la Unión Sportiva su primer goal. Es autor del mismo G. Vidal, de un shoot colocado; después de varios remates de la delantera. Nos pareció que el jugador al rematar la jugaba estaba en claro off-side. Reacciona el equipo ciudadelano y domina claramente, pero sin resultado.
Arranca otra vez la Unión Sportiva, peligrosamente por la izquierda, que es el ala más inquieta y rápida. Jordá sirve la pelota a G. Vidal, después de haber pasado por los pies de A. Sintés y el delantero centro rápido, remata; y un defensa ciudadelano, queriendo despejar, desvia inesperadamente el balón dentro de su misma puerta.
A los 35 minutos tiene lugar el tercer goal de la Unión Sportiva. El balón viene de la derecha, en una bella arrancada de M. Luis. Disputanlo J. Sintés y un defensa ciudadelano y aquel logra hacer un pase por alto a G. Vidal, que oportunísimo lo cuela en la red. El primer tanto de los ciudadelanos es marcado inmediatamente después. Una arrancada del ala derecha pone el balón a los pies de Mesquida II, quien suelta un tiro que Ramón, en un exceso de confianza, deja llegar a la red. Y llega el descanso con el resultado de 3 a 1 a favor de la Unión.
En la segunda parte domina de nuevo el Ciudadela pero las arrancadas de los menorqueses son más peligrosas. El cuarto goal del equipo vencedor es marcado de un shoot potente y colocadísimo del veterano medio ala Seguí. Los ciudadelanos marcan a continuación su segundo por mediación de Mesquida II y el partido se hace de nuevo interesante. El quinto es marcado por J. Sintés, de un bonito tiro, después de un centro de A. Jordá. Y en las postrimerías del tiempo reglamentario o quizás transcurrido éste, marca el Ciudadela, su tercero de

penalty por manos clarísimas de A. Sintés, sobre la misma línea de goal.
El público que asistió a presenciar el encuentro, numeroso y correcto, abundando el bello sexo.
El árbitro, señor Mantolán, imparcial y acertado, salvo en el primer goal.
He aquí la alineación de los equipos:
Unión Sportiva: Ramón; Morera, Borrás; Seguí, Puigrós, V. Vidal; M. Luis, J. Sintés, G. Vidal, A. Sintés y A. Jordá.
C. D. Ciudadela: Capó; Juaneda, Saura; Pons, Vera I, Mesquida I; Pepin, Mesquida II, Serra, Vera II y Galmés.
Sabemos que próximamente tendrán lugar dos encuentros entre la Unión Sportiva y C. D. Menorca para la adjudicación de unas valiosas medallas.
Y luego tendrá lugar la inauguración del Torneo benéfico Copa Presidente de la República, que parece ha de ser reñidísimo.
SINCERATOR
Mahón 12-3 933

Alcaldía de Mahón

En la Gaceta de Madrid número 9 de enero último, se halla inserta la siguiente Orden Circular del Ministerio de la Guerra:
Excelentísimo señor: Habiendo surgido dudas acerca de fecha y forma de solicitar la reducción del tiempo de servicio a ocho meses por los reclutas del servicio ordinario que se consideren comprendidos en el artículo 6º del Decreto de 20 de agosto de 1930 (C. L. número 293), y de la instrucción preliminar que han de acreditar.
Este Ministerio ha resuelto lo que sigue:
Primero. Los reclutas del grupo de haber que deseen disfrutar de los beneficios de la reducción del tiempo de servicio a ocho meses, entregarán al Capitán de su Compañía, Escuadrón o Bateria, dentro de los seis días siguientes al de su incorporación al cuerpo donde sean destinados, diploma de tirador de segunda, expedido por la Sociedad Tiro Nacional de España o por las Escuelas oficiales de instrucción preliminar; o certificado de haber pertenecido tres años a los Exploradores de España.
Segundo. El Capitán entregará inmediatamente el referido diploma o certificado al Jefe del Cuerpo, el cual dispondrá que sean examinados de las materias siguientes, sin que se exija presentar certificado de asistencia a Escuela de instrucción premilitar:
a) Los que presenten certificado de tirador de segunda: Gimnasia, ejercicios preparatorios, saltos de altura, extensión y profundidad que, por lo menos, han de alcanzar: en altura (con impulso), 1,10 metros; en longitud (con impulso) tres metros, y en profundidad dos metros. En cada uno de estos tres saltos se podrá repetir la prueba por veces, si en las dos primeras no fuera satisfactoria.
Preparar por la cuerda lisa hasta una altura de tres metros. Efectuar la carrera de 100 metros en el tiempo máximo de 15 segundos y ejecutar, sin equipo, una marcha de 20 kilómetros por terreno accidentado en un total de cinco horas, en el curso de la cual recorrerán 200 metros al paso ligero.
b) Los que presenten certificado de haber pertenecido tres años a los Exploradores de España: Tiro: ejercicios de tiro de instrucción con fusil o mosquetón a 200 metros (o a distancia reducida); posición a voluntad, sin apoyo; blanco reglamentario; diez cartuchos (más tres de ensayo). Debe resultar, por lo menos, tirador de segunda, si no será eliminado. La concepción se ajustará a lo preceptuado en el vigente Reglamento de tiro con armas portátiles.
Si el recluta no hubiese tenido ocasión de practicar este tiro, lo hará con carabina escolar o de salón, a 10 metros, posición a voluntad, sin apoyo; blanco reglamentario; diez cartuchos (y tres de ensayo). El recluta que no

DE MADRID

EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

11 de marzo.
Nuestra República de trabajadores debe procurar que su desenvolvimiento se realice con la mayor sencillez, no excluyendo, sin embargo, el respeto que merecen sus más altas representaciones; función no muy fácil pues bien sabemos todos el peligro de que el ascenso a las alturas lleva consigo los defectos de la pompa y la vanidad, o, por el contrario, se caiga en la chocarrería.
De lo más alto nos viene un buen ejemplo, en el cual se puede aprender admirables lecciones de una democracia inteligente y señorial, de como un ciudadano que ha sido elevado a la más alta magistratura de la nación sabe prestigiar la representación que ostenta con difícil facilidad, con atractivo modestia, siendo a la vez jefe y ciudadano.
El palacio que habitaron antes los reyes, lleno de pompas y ceremonias, ha visto cambiada la decoración, sin perder, sin embargo, la autoridad y el prestigio que debe rodear a los altos poderes; mejor aún, ha ganado en veneración y cariño lo que había perdido en colores y oropeles.
A cualquier ciudadano le es dado llegar hasta el Presidente de la República para exponerle sus cuitas o sus deseos. En despachos y antesalas encuentra las mayores facilidades y un trato exquisito, una extrema corrección. Parece que el personal ha sido escogido ya ex-profeso, consciente de la impresión que ha de producir en el visitante. Todas las puertas le son a éste abiertas sin otro requisito que acreditar su personalidad. De esta manera se llega hasta la antecámara presidencial. Unos guardias que parecen indiferentes, el jefe de servicio, la exhibición de la citación de audiencia y una breve espera, muy poca, pues todo se desenvuelve con rigurosa puntualidad.

Se abre la puerta del despacho del Presidente. Al traspasarla siente el visitante la natural impresión del que ha de encontrarse con quien asume la más alta representación del país.
Luego una mano que se abre acojedora, un rostro franco, lleno de expresión y nobleza y unas palabras amigas y cordiales que invitan a la confianza.
No es cosa fácil dar idea de la admiración que despierta el señor Alcalá Zamora como conversador. La voz admirablemente timbrada, su tono dulce como una caricia y su estilo impecable hacen que se le oiga con extremo deleite.
Habla el Presidente de nuestras islas Baleares, de la imborrable impresión que se llevó de su visita y recuerda perfectamente muchos detalles que acreditan una memoria asombrosa.
De Mallorca reproduce fielmente la visión de la plaza de Cort en el momento de su llegada, aquel hormiguero y aquel entusiasmo. Las grutas de Artá y del Drach, el castillo de Bellver ilumina-

TINTORERIA DE
CARMELO CARRERAS
LAVADOS Y PLANCHADOS EN
SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.—MAHON

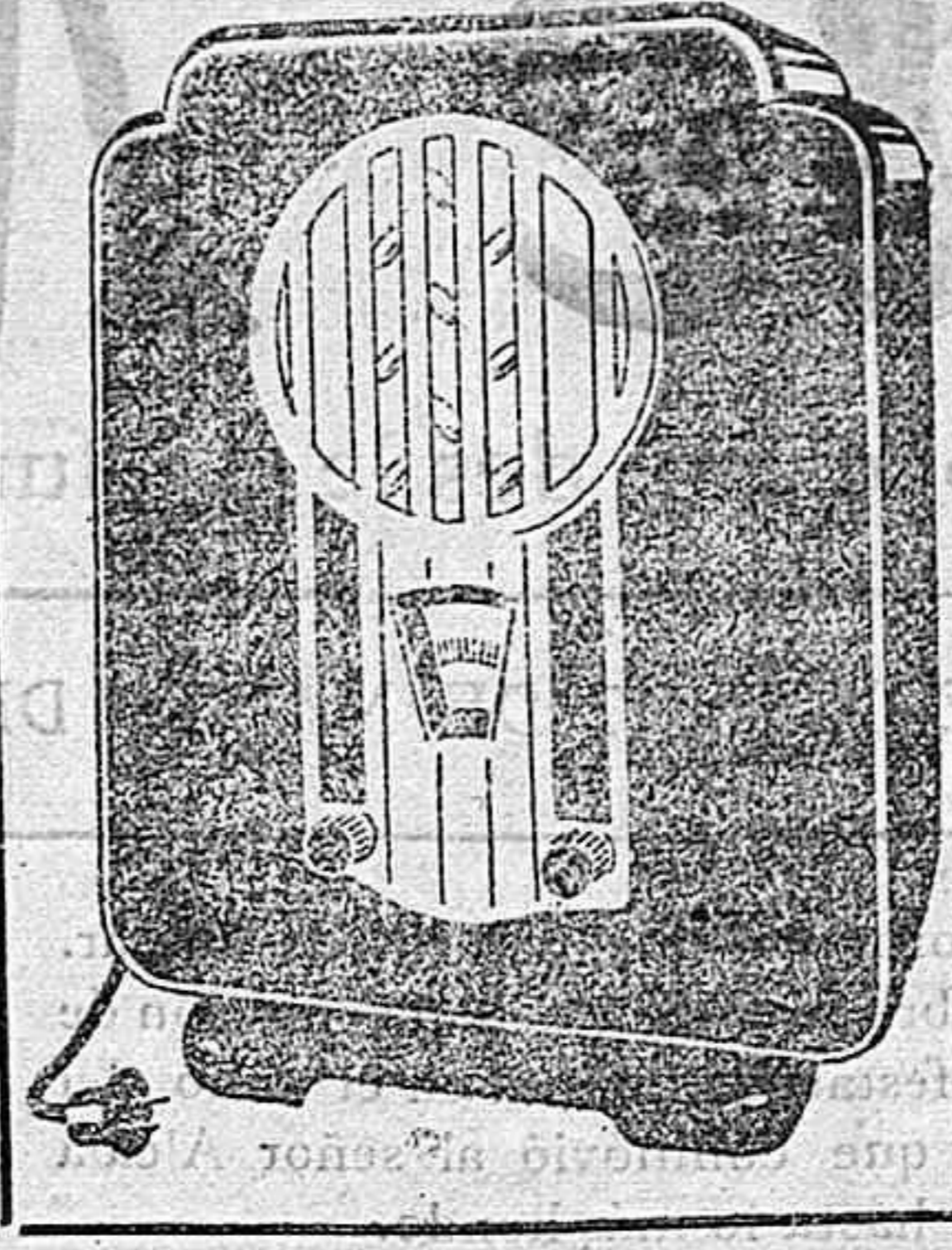
ORGANIZADO POR LAS JUVENTUDES REPUBLICANAS DE MENORCA
SE CELEBRARA EN **ALAYOR** EL PROXIMO
DOMINGO DIA 19 DE MARZO A LAS TRES DE LA TARDE
GRAN MITIN DE AFIRMACION REPUBLICANA
TOMANDO PARTE ORADORES DE AMBOS SEXOS DE VARIOS PUEBLOS DE LA ISLA
EL ACTO TENDRA LUGAR EN EL **Círculo Democrático y Republicano**

ponga todas las balas en el blanco y en un rectángulo de 15 por 15 centímetros será eliminado.

Tercero. Los reclutas que resulten aptos en los exámenes de gimnasia y tiro a que se refiere la regla anterior, serán propuestos por el Jefe del Cuerpo, al General de la División, Comandantes militares de Baleares o Canarias, o General Jefe Superior de las fuerzas militares de Marruecos, para que por estas Autoridades se les conceda la reducción del tiempo de servicio, haciéndose la oportuna anotación en sus filaciones y serán licenciados al cumplir ocho meses de servicio en filas, descontando las licencias o permisos que disfruten que no sean de carácter general.

Lo que se hace público para general conocimiento. Mahón 14 de marzo de 1933.—El Alcalde-Accidental, Pedro Febrer.

RECEPTOR PHILIPS 630 A



Super inductancia

Pesetas 1.225

Al contado

REPRESENTANTE OFICIAL:

DOMINGO ESTRADA Rampa Abundancia, 69. - MAHÓN

Demostraciones sin compromiso

Precios a plazos

Table with 3 columns: Months (7, 10, 13), Payment status (», », »), and Price (ptas. 1,270, 1,295, 1,335).

Noticias marítimas

Buques correos

Para Barcelona salió anoche la motonave « Ciudad de Málaga » con el pasaje, la valija y carga. Esta mañana ha fondeado el vapor « Atlante » procedente de Palma, al mando del capitán don Santiago Jaume. Ha traído pasaje, valija y carga. Saldrá esta noche para Palma.

El vapor « Jaime II »

Por tener que arreglar la dinamo y aprovisionarse de víveres y otros efectos, demoró su salida hasta hoy a las cinco de la mañana, el vapor « Jaime II » que se dirige a Valencia, para efectuarle importante reparación.

Manda el buque el capitán don José Caldés Clar.

A bordo del mencionado vapor han marchado el Inspector General de la Trasméditerránea don Pedro Tonda, el Inspector auxiliar del sector de Baleares don Antonio Tomás Sintés, el Inspector radiotelegrafista don Nemesio Iruña Almedoz y el Director del taller de construcciones y reparaciones de esta, don Antonio R. Parpal.

El barco andará a razón de unas diez millas.

Para vender

Tienda de comestibles bien instalada con su correspondiente clientela. Informes: Calle Juan Mir y Mir, 130.

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas. EL COK es el combustible más barato. EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe), 19.

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES

las encontrará en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

En la Casa Consistorial

Esta noche a las seis y media, celebrará el Ayuntamiento sesión ordinaria de segunda convocatoria, para tratar de varios asuntos y aprobar los que tenga por conveniente.

Regimiento de Artillería de Costa número 4

Junta Técnica

Necesitando esta Junta adquirir trescientos doce tablonos de pino de 3 por 8 pulgadas y 3'60 metros de longitud; 156 idem idem de 3 por 8 y 4'80 de longitud, se hace público para los que lo deseen puedan presentar proposiciones antes de las once de la mañana del día 25 del actual, con arreglo al pliego de condiciones que estará expuesto en el Cuartel de Galacorpi, Villa-Carlos 16 marzo 1933.—El Capitán Secretario, Fernando Osuna.

Unión Sportiva y C. D. Menorca

AVISO

Se pone en conocimiento de todos los señores socios de estas Sociedades, que en los 2 partidos que se han de celebrar contra el « C. D. Menorca » los días 19 y 26 próximos, no se les venderá ninguna entrada de socio sin la presentación del carnet del pasado mes.—La Junta.

Don Antonio Giménez Pons,

Presidente de la Comisión Gestora de este Ayuntamiento.

Hago saber: Que la cobranza del primer trimestre del Repartimiento General de Utilidades, formado con arreglo al Estatuto Municipal de 8 de marzo 1924 en sus partes Personal y Real, correspondiente al corriente ejercicio de 1933, tendrá lugar en esta población los días 20 del actual mes al 10 de abril siguiente de 9 a 12 de la mañana en la oficina de recaudación, establecida en estas Casas Consistoriales.

Los contribuyentes, vecinos o forasteros, que deseen de satisfacer sus respectivas cuotas dentro del plazo que queda señalado, se les considerará morosos y se declarará contra ellos el apremio reglamentario, por cuyo período de recaudación se señalan los días 27, 28 y 29 del mismo mes de abril.

Alayer 10 de marzo de 1933.—El Presidente, Antonio Giménez Pons.

JUVENTUD REPUBLICANA MAHÓN

Mitín de Alayer

Los correligionarios y simpatizantes que deseen asistir a este acto, que se celebrará el próximo domingo, a las 3 de la tarde, pueden pasar a inscribirse en las listas abiertas al efecto en la Casa del Pueblo, que se cerrará el sábado a las seis de la tarde.

La salida será a las dos de la tarde. Mahón 14 marzo de 1933.

LA JUNTA DIRECTIVA

Convocatoria

Esta sociedad celebrará Junta General extraordinaria, el domingo próximo, día 19 del corriente mes, a las diez y media de la mañana, en su domicilio social, para discutir el siguiente

ORDEN DEL DIA

1.º Lectura y aprobación del acta de la Junta General anterior.

2.º Propuesta de constitución de la « Federación de Juventudes Republicanas de Menorca ».

3.º Lectura y discusión de las bases de dicho proyecto.

4.º Preguntas y proposiciones de los asociados.

Dada la importancia de esta reunión se encarece la puntual asistencia de todas las afiliadas y afiliados.

Mahón 13 marzo de 1933.—P. A. de la J. D.—El Presidente, C. Pons Catalá.

Crónica local y general

Bienvenidos

Procedente de Palma, ha llegado esta mañana en el vapor «Atlante» el Inspector de Higiene y Sanidad Provincial, doctor don Juan Durich, al objeto de girar una visita oficial.

También ha venido el vocal de la Comisión Gestora Provincial, nuestro estimado amigo don Antonio Tuduri Carreras, quien piensa marchar el próximo domingo.

—Para girar visita de inspección han llegado hoy el ingeniero de Obras Públicas encargado de las de Menorca, don Fernando de Serrano y el ayudante don Rogelio Altet.

Sean todos bienvenidos.

Compañía de zarzuela

Anoche dió su última representación en el teatro «Trianon» la compañía de zarzuelas y revistas de los primeros actores Latorre y Bernaldez.

Hoy embarcarán para Palma

Lleven feliz viaje.

De foot ball

Ha despertado mucha animación el partido de foot-ball organizado por la Unión Sportiva, que se jugará el próximo domingo disputándose unas medallas entre los rivales equipos del «Mahón» y «Unión Sportiva».

De viaje

Ayer llegaron en el buque correo procedentes de Barcelona 43 pasajeros, entre ellos el abogado don José Olives Feliu, el comerciante don Rafael Roselló Olivar y don Damián Crespi Arbona.

—Anoche salieron para Barcelona 34 pasajeros, entre ellos la catedrática de este Instituto señorita Josefa Torrens, don Gabino Casado Sirvent, don Fernando Orfila, don Valentín Roca Rosas, don Juan Sintés Sintés y su hermano Antonio, y el agente de primera de policía marítima don Antonio Sorá Alonso.

—Con destino a Sevilla, marchó el teniente de intendencia don Luis Trémol Orfila.

Saludo

Procedente de Madrid y Barcelona, regresó ayer el Recaudador de Cédulas nuestro estimado amigo don Ramón Carreras Hernández.

Sea bienvenido.

El cierre de los establecimientos de comestibles

Hace algunas semanas que se habla en esta ciudad, del cierre de los establecimientos de comestibles y ultramarinos, a fin de tener los dueños un día de descanso que será en tal caso los domingos.

Para proceder de acuerdo se han reunido aquellos varias veces en el local social de la Unión Comercial e Industrial de Menorca, y después de aprobadas las bases, fueron remitidas al Jurado Mixto del Comercio de la Alimentación en Palma, para su estudio y aprobación.

Denuncia

Por la guardia civil del puesto de Mercadal, ha sido denunciado un vecino de aquella localidad, por conducir un carro careciendo de la tablilla prevenida, infringiendo el artículo 34, del Reglamento de Circulación Urbana e Interurbana.

El éxito mayor de la semana

Una hora contigo

¿Qué otra cosa puede esperarse de una película en que trabajan juntos Chevalier, el de la sonrisa contagiosa y Jeanette Mac Donald la de la peregrina belleza y de la voz de oro?

Nota comercial

Importación.—Setenta y ocho toneladas de carga trajo ayer el buque correo procedente de Barcelona y trasbordo, entre ella azúcar, café tostado, salvado, madera, cemento, carburo, patatas, aceite de oliva, plátanos y otras mercancías.

Exportación.—Veinte y cuatro toneladas de carga se llevó anoche para Barcelona el buque correo, entre ella muchas cajas con queso, jaulas con huevos, volatería, 5 reses vacunas y otras mercancías.

Información militar

Servicio de la Plaza para hoy:

Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de día. Comandante de Infantería don Luis Martos.

Imaginería. Comandante de Infantería don Federico Añeces.

Hospital y Provisiones. 9.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 11.º Oficial de Infantería.

Bibliotecas públicas gratuitas

Durante el mes de febrero las 10 Bibliotecas Públicas Gratuitas que la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros tiene establecidas en las islas Baleares han prestado sus servicios a 14.687 lectores clasificados en la forma siguiente: 7.153 hombres, 2.889 mujeres y 4.645 niños.

Las materias escogidas para su lectura o estudio han sido: Libros de número 3.694, Obras Generales 1.507, Filosofía 232, Religión 223, Ciencias Sociales 551, Ciencias Puras 706, Ciencias Aplicadas 657, Bellas Artes 510, Literatura 7.026, Historia y Geografía 1.233.

En total han sido consultadas o estudiadas 16.900 obras.

HOTEL BUSTAMANTE MAHÓN

MENU PARA HOY

- Entremeses variados, Arroz a la marinera, Huevos a la jardinera, Pescado al gratin, Chuletas de cerdo, Postres variados.

MENU PARA MAÑANA

- Entremeses variados, Puré de guisantes, Almóndigas de lomo, Pescado salsa mayonesa, Ternera fiambre, Postres variados.

Table with 2 columns: Menu item and Price in Pesetas (5, 35, 25, 150, 110, 10).

SALON TRIANON

Compañía de dramas y zarzuelas en la que figura la primera actriz ASUNCION CRESPO

DOMINGO DIA 19 DE MARZO DE 1933

¡Dos grandes y extraordinarias funciones!

Tarde a las 6. Noche a las 9 y media

La comedia dramática en 3 actos de Nicodemi

LA SOMBRA

PRECIOS: Plateas 2'00. Palcos 1'50. Ent. y butaca 0'75. Ent. general 0'60. PROXIMAMENTE: «EL MADRICAL EN LA CUMBRE». ¡GRAN EXITO!

CASINO DEL CONSEY

SABADO a las 9'30. SESION DE GRAN MODA. Butaca 75. General 50

El interesante drama de cow-boys por el intrépido JACK PERRIN:

SIGUIENDO EL RASTRO

REPRIS del emocionante film de aventuras en los mares tropicales:

El dios del mar

Todo en español por RAMON PEREDA, ROSITA MORENO, MANUEL ALBA, etc

Domingo a las 3'30: SIGUIENDO EL RASTRO. Ultimo día. Entrada única 0'40

Domingo, 6'30 y 9'30: EL DIOS DEL MAR. Y selecto complemento.

Próxima semana: El canto de las naciones, la obra más bella de la temporada.

Teatro Principal de Mahón

SABADO 18 DE MARZO 9'30 noche

DOMINGO 19 Tres sesiones, 4 y 6'45 tarde y 9'45 noche

La preciosa opereta Paramount, la mejor película de la semana, de gran éxito en todos los cines de España

Una hora contigo

por los afamados artistas MAURICE CHEVALIER y la hermosa JEANNETTE MACDONAL.

En breve: LA DAMA AZUL y la colosal película, la mejor del año EL ULTIMO VARON SOBRE LA TIERRA.—A petición de muchos señores se reprisará SU NOCHE DE BODAS

SALON VICTORIA

SABADO, a las 6'30. DOMINGO, 4, 6'30 y 9'30

El tigre del Mar Negro

Vigorosa página de la Revolución Rusa, toda en español (dobles) por GEORGE BRANCROFT, MIKIAM HOPKINS.

Ultimo gran éxito en el « Coliseum » de Barcelona y actual triunfo del cine « Astoria » de Madrid.

Promo: COMO VENIMOS AL MUNDO, operaciones científicas solo para mayores de edad.

Proxima semana: EL EXPRESO DE SHANGHAI, obra magna del cinema moderno

EL FILM DE LA EMOCION!

SALTO MORTAL

Obra maestra de DUPONT el director de VARIETE y MOULIN ROUGE.

CASINO DE OBREROS DE UNION REPUBLICANA

VELADA DE SOCIEDAD

para el día 18 de marzo de 1933 a las 9'30

Se pondrá en escena la obra en 3 actos de Echegaray

DE MALA RAZA

por la Compañía PLUS ULTRA, tomando parte la señora Crespo, señoras Tuduri y Torres y señores Bellot, Nieto, Aznar L. y Buenaventura.

Terminada la representación de dicha obra GRAN BAILE a cargo de la AMERICAN ORQUESTINA.

PRECIOS: Plateas 3'00. Palcos 2'50. Butacas y Laterales 0'25. Entrada señora 0'25, Entrada caballero 0'75.

La taquilla se abrirá el jueves de 6 a 10 de la noche hasta el sábado, reservándose las localidades a los señores socios que las soliciten, sin efectuarse sorteo.

LA COMISION.

SERVICIO TELEGRAFICO DE "LA VOZ DE MENORCA"

Madrid 16 a las 18, a las 23-30 y a las 24.

INFORMACION DEL DIA

Se explota el aniversario de Primo de Rivera para hacer pinitos fascistas. * El pueblo da una lección a los del fascio « non nato ». * Continúa el debate sobre Casas Viejas. * Todas las oposiciones se abstienen de votar una proposición de confianza en el Gobierno, la que es aprobada únicamente por los votos de los ministeriales. * Noticias

Congreso de los Diputados

Los sucesos de Casas Viejas

La sesión empieza a las 4 con gran animación en las tribunas y en el hemicycleo en el banco azul los señores Giral, Casas y Largo Caballero. Continúa el debate sobre lo de Casas Viejas al tenor siguiente:

Señor PINEDO: Afirma que el Delegado gubernativo informó sobre lo que ocurría al Gobernador de Cádiz.

SAMPER: Censura las coacciones de los oficiales de asalto y que éstos y el capitán Barba no declararan; el 22 de diciembre se anunció el movimiento al Gobierno y éste pudo prevenirlo; el Gobierno puede optar entre las disyuntivas del dilema siguiente: o bien conocía los sucesos y los ocultó o bien no los conocía por causa de su ineptitud, de todos modos, sea lo uno o bien lo otro, este Ministerio no puede seguir en el Gobierno.

BARRIOBERO: El Gobierno no ha sabido interpretar la opinión y la voluntad del pueblo y ha aplicado en Casas Viejas una represión monárquica, el Gobierno está fracasado y debe reducirse a laborar en la oposición.

POZA JUNCAL: Trata de justificar que el Gobierno no se enterara oportunamente de lo de Casas Viejas.

CASANUEVA: El señor Casares no se enteró porque no quiso; la Comisión no ha podido establecer los términos en que estaban redactadas las órdenes que se dieron en el Ministerio de la Guerra, esto debe aclararse.

ALBARCA MONTOYA: El Gobierno tiene la responsabilidad política de haberse equivocado.

BALBONTIN. Solicito la libertad de los presos por lo de Casas Viejas y que se indemnice a las familias de las víctimas; que juzgue a los culpables un tribunal compuesto por revolucionarios, campesinos y obreros; España sigue la misma trayectoria que Alemania hacia el fascismo y la restauración, solo la salvará el comunismo.

EL PRESIDENTE: Tiene la palabra el señor Presidente del Consejo (espectación).

Discurso del señor Azaña

El jefe del Gobierno pronuncia un discurso en el que explica los conceptos siguientes:

Me levanto a hablar convencido de que debe terminar este debate, el Gobierno se ha mantenido expectante, la declaración de la Comisión no nos ha emocionado porque sabíamos que no éramos culpables. Creo que a vosotros

también os habrá satisfecho, aun que quizás haya algunos que hubieran preferido que los que ocupamos este banco fuésemos ocho delincuentes, en lugar de ocho hombres honrados.

Se ha intentado la candidez de achacarme como ministro de la Guerra ciertas órdenes, pero ha fracasado la maniobra, autoricé al general Cabanellas para que declarara; sería estúpido que se hubiera intentado un careo entre un oficial y el ministro de la Guerra; como tal ordené que se defendiera con energía los cuarteles y que se les vigilara, esto puede verse en la cinta telegráfica de todas las guarniciones, no era más que recalcar lo que dispone la ordenanza militar a los centinelas o sea defender el puesto hasta perder la vida.

No pienso rectificar, quien quiera asaltar un cuartel se expone a perder la vida.

No tenemos la menor responsabilidad por los sucesos de Casas Viejas. Ahora que se cotiza la responsabilidad y que se paga con ostracismo, si se nos pide la dimisión por haber perdido la confianza de la Cámara, esto ya es otra cosa, pero no podemos dimitir por habernos fallado unos agentes. En otros puntos estos ahogaron el movimiento, sólo fallaron en Cádiz por exceso, no por defecto. Considero pueril que la negligencia o la torpeza de unos funcionarios pueda derribar un gobierno o cambiar una política. Mientras haya batallas que librar no desistiremos, no abandonaremos el puesto mientras el Parlamento nos apoye. La conducta que observamos el día 8 de enero la repetiremos si las circunstancias se repiten.

Brindamos la paz dentro de la ley, pero combatiremos con constancia.

Quienes se abstengan indican tener algo oculto o significan un voto en contra. Las Cortes deben declarar si confían en el honor del Gobierno (grandes aplausos de los ministeriales, el señor Azaña es felicísimo por estos y sale del salón seguido por un grupo que le aplaude).

Se suspende la sesión por diez minutos.

Continuación y final

Se reanuda luego la sesión y se concede la palabra al señor

SAMPER: Rectifica e insiste en los argumentos que expuso antes.

CASTRILLO: Expone la conveniencia de plantear un debate político que el señor Azaña acepta para el momento oportuno.

BOTELLA: Insiste en exigir que se explique si el Gobierno se solidariza con el ex-director de Seguridad señor Menéndez o si le desautoriza.

AZAÑA: El Gobierno es imparcial, los tribunales condenarán o absolverán al señor Menéndez, muchos republicanos se alegrarán de que se le rehabilite (aplausos).

BOTELLA: Seguis en la ignorancia de todo.

GALARZA: Defiende una proposición de confianza en el Gobierno, presentada por la Firpe. Solicita votación nominal.

Abstenciones y votos.—En este momento todas las minorías abandonan el salón para no votar, se quedan en sus escaños los señores Ossorio, Balbontin y Pittaluga; la proposición se aprueba por 210 votos ministeriales, contra uno del señor Balbontin y con la abstención de todas las oposiciones; el Gobierno vuelve al banco azul entre los aplausos de los ministeriales.

OSSORIO Y GALLARDO: Este diputado explica su voto favorable al Gobierno, se muestra partidario de que las minorías apoyen la justicia y la juricidad, concepto este último que obsesiona desde hace tiempo al orador; el Parlamento, dice don Angel, es intérprete de la opinión y mantiene al Gobierno con sus votos; la mejor ejecutoria de la República es la estabilidad del Gobierno; las elecciones, cuando las haya, dirán si la opinión ha cambiado; yo probablemente no volveré por que aquello que represento pierde ambiente; si frente a los votos de la mayoría se deja pasar al llamado ambiente, puede un día presentarse un caballero con un espadón en alto y haciendo tintinear unas espuelas mientras diga a voz en cuello: ¡dejadme

libre el paso porque soy el ambiente! no señores, no, el único ambiente nacional es el Parlamento.

Final.— Los señores Pittaluga y Balbontin espican sus votos, el señor Azaña agradece las palabras pronunciadas por el señor Ossorio y dice que éste ha prestado un servicio a la República; añade que el Gobierno se apoya en un sistema de derecho y que quiere la paz fundada en la justicia (aplausos de los ministeriales) y se levanta la sesión a las 23-20.

El momento político
Caricatura del fascio.— En la capilla del cementerio de San Isidro (Madrid) se dijo una misa por ser el aniversario de la muerte de Primo de Rivera y asistieron al acto los señores Goicoechea y otros amigos; después un millar de personas desfilaron al modo fascista por delante de la tumba del dictador cubierta de flores y en la que figuraba una corona de didada por los sediciosos deportados en Villa-Gisneros; al salir provocadores los dictatoriales un grupo les apedreó y varios rodearon en actitud amenazadora el carruaje de don Miguel Primo de Rivera mientras daban mueras al fascio que eran contestados por otros vitores.

Colisión y detenciones.— Los muertes y los vivos contradictorios originaron una colisión en la que hubo de intervenir la guardia de asalto; como sonara un disparo los guardias también tiraron al aire y dispersaron a los contendientes, una pedrada dió en la nariz de José Román, se practicaron siete detenciones, incluida la de José Blanes el peluquero aprendiz que cortó un día el pelo al diputado catalán Ventura Gassol y a quien ya se había detenido con motivo de los incidentes ocurridos cuando don Miguel Maura pronunció un discurso en el Front Central; de madrugada la policía recogió en la imprenta de «La Nación» la tirada del semanario «El Fascio» y otros paquetes fueron recogidos en la plaza de Pontejos cuando se intentaba el reparto y la venta.

El pueblo está alerta.— Por la noche en Madrid se organizaron manifestaciones antifascistas que recorrieron las calles, el jefe de policía señor Aragonés excitó a los manifestantes a disolverse porque el gobierno aplastará todo intento fascista; en medio de vivas se intentó incendiar el edificio del periódico absolutista «La Nación».

STADIUM MAHONES DOMINGO DIA 19 DE MARZO 1933 A LAS TRES Y MEDIA DE LA TARDE

¡¡ GRANDIOSO ENCUENTRO DE FOOT-BALL !!

¡¡ PARTIDO DE LA MAXIMA EMOCION !!

¡¡ GRAN LUCHA ENTRE LOS ETERNOS RIVALES !!

Primer encuentro de los dos en los cuales se han de disputar unas hermosas medallas cedidas por dos entusiastas del deporte ENTRE

Unión Sportiva contra C. D. Menorca

PRECIOS: Entrada general 1'00. Socios 0'60. Cabos y soldados 0'30. Señoras y niños 0'15. NOTA: Si una vez empezado el espectáculo, por causa mayor tuviera que suspenderse no tendrá derecho el público a reclamación alguna.

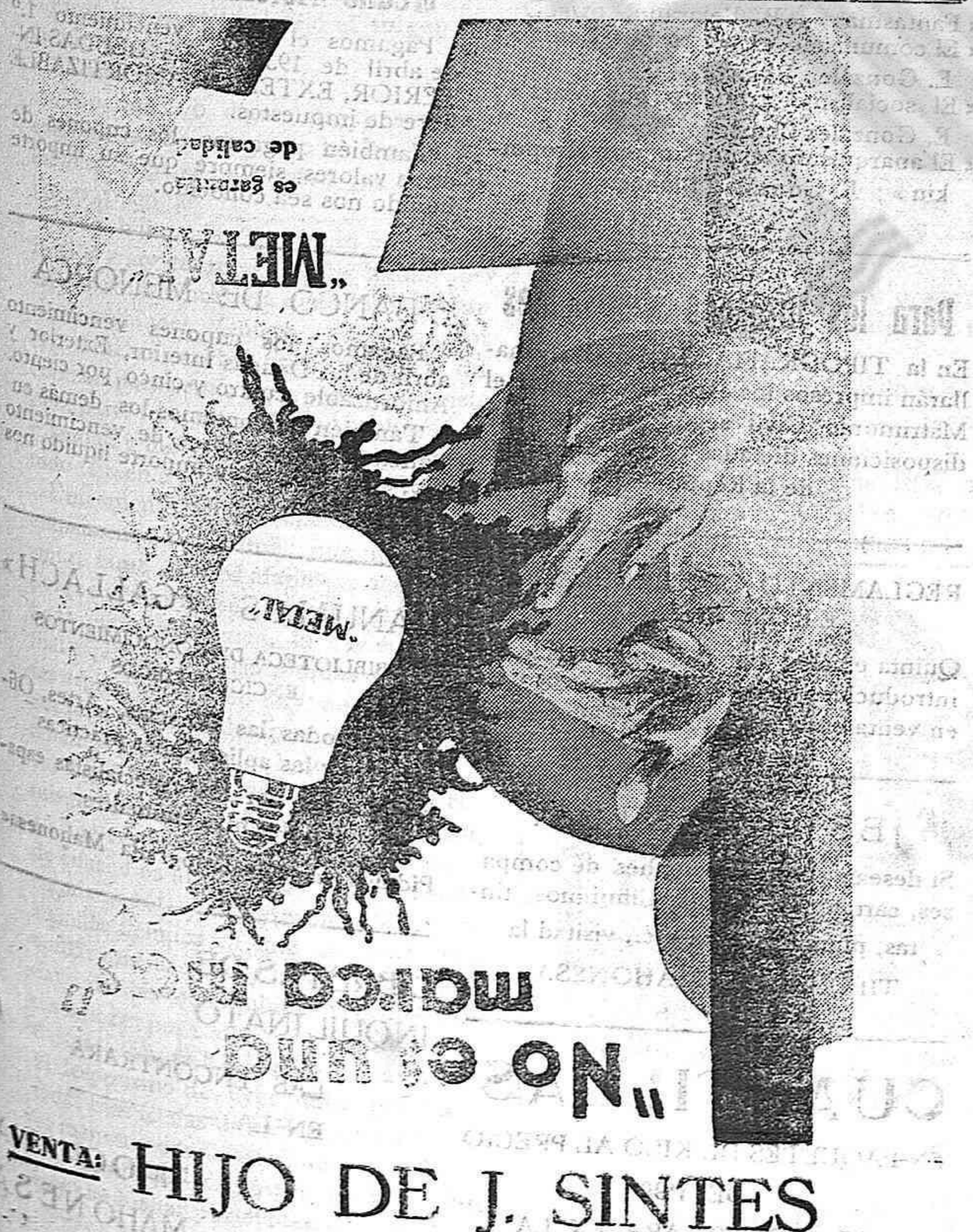
Es sólo la cortesía la que me decide a escribir este prólogo sin más aspiración que la de dar a conocer mi modesta impresión sobre la obra del señor Taltavull, aunque, sin jactancia, abrigo la creencia de que los lectores de la «Vida Intima de una Familia», no discreparán mucho de mi modo de pensar. Se trata de una novela que se lee con gusto y deja el espíritu satisfecho porque toda ella respira bondad, porque los episodios surgen de un modo natural y porque de todos los personajes irradian una justificada simpatía. El interés crece a medida que se avanza en la lectura, y si es menorquin el lector se siente halagado por las referencias a esta roqueta que esmaltan el trabajo que nos ocupa. El autor que ha pasado en América la mayor parte de su vida, no ha olvidado un solo momento su país natal y ha procurado enaltecerlo en todas las oportunidades.

La novela se inicia con un hecho vulgar, en una familia embargada por la tristeza. Del ambiente humilde en que la ha sumido la desgracia, se le ve paulatinamente alzarse gracias al continuo ejercicio de las virtudes que hemos estampado en cabeza de este prólogo: bondad de corazón en los individuos que forman y en la que el azar le depara como protectores; sentimiento del deber en la madre viuda que se consagra a la educación de sus hijos y aplicación y laboriosidad de éstos para estímulo cada vez mayor de aquella protección. La felicidad, en cuanto cabe en lo humano, llega a los protagonistas

ANTONIO TALTAVULL

LA VIDA INTIMA DE UNA FAMILIA

NUEVA YORK.—1930



VENTA: HIJO DE J. SINTES

AFORISMOS

Uno de los grandes males de que adolece la monarquía hereditaria, consiste en que el monarca que siempre lo ha sido, no ha podido experimentar las alterna-

Los hombres, por punto general, todos son venales; la dificultad está en averiguar, respecto a cada uno, en que consiste su precio.

Difficil es de aprender el arte del bien hablar, pero lo es aún mucho más, el arte de callar; y sobre todo, si se ha de callar hablando. Mas por lo que hace al hablar callando, no cabe dificultad, porque es un lenguaje instintivo que nos enseñan las pasiones.

Sucede con las heridas del alma lo mismo que con las del cuerpo, que si son de gravedad, aunque se curen, dejan siempre la cicatriz, y aun suele quedar la parte, dolorida.

El suicidio, cuando no el momentáneo acceso de la insensatez, es la sensatez misma llevada al delirio, que protesta cobardemente de su suerte; es la más tremenda acusación lanzada por la des-

dicha contra nuestra organización social.

Lo peor de cada secta son sus renegados.

No cumple a la caridad el servir de eterno paliativo a las injusticias sociales, adoptando el violento carácter de institución siempre mezquina. La caridad, como sentimiento el más sublime, está destinada, únicamente, a ser el supremo alivio de los males inevitables.

La absurda soberanía de la riqueza, la superstición, la esclavitud, la guerra, el despotismo, la ordenanza militar, el desafío, la pena de muerte, la lidia de toros... he aquí lo que forma el padrón de ignominia de la civilización moderna; padrón con que ha de manchar nuestras frentes la posteridad.

El pueblo más feliz es aquel en que mejor se cumplen la justicia y la religión. El pueblo más fuerte, el que más sabe y está menos corrompido.

Casi todos los héroes que el mundo admira, sólo han sido, forzoso es confesarlo, emientes y famosos criminales.

La falta de educación, la pobreza, la pereza y la inmoralidad, he ahí las naturales fuentes del crimen, y lo que una sabia y protectora política podría casi por completo precaver.

La amabilidad en la mujer, más que una dote, suele ser un peligro; porque requiere suma prudencia y honestidad.

SI NECESITA ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secapfirmas, vades de hule, libros de caja, copiamos, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc. Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

Imperialismo

(De « El Diluvio ».) El dictador de Italia, alentando en sus locas ambiciones a Hitler, está emulando la suerte del kaiser, está contribuyendo a desencadenar las catástrofes que el desató y ganarse la gloria que ha conseguido Guillermo de Hohenzollern. Mussolini se cree un Napoleón, que era también italiano. Napoleón fué un aventurero, un soldado de fortuna y logró enloquecer a un pueblo sensato y trastornar a Europa durante veinte años. Pero Mussolini no tiene ni el genio ni, sobre todo, el golpe de vista de Napo-

león. Este, para engañar a Francia y hasta a los pueblos mismos que conquistó, que venció casi más con la astucia que con la fuerza, se hizo pasar por el heredero y el mensajero de la Revolución del 89. Su émulo enarbola con sus leyes y sus jactancias reaccionarias una bandera tras la cual no logrará hacer seguir más que a gentes mercenarias. Mussolini se parece más al kaiser que a Napoleón. Es imprudente y engreído y disciplinario como aquél. La pólvora seca, la espalda afilada y demás tópicos de la política de Potsdam los ha repetido el que sueña en ser el dueño de Europa. Como el kaiser a Alemania, tal vez al cance a deslumbrar a su país y a perturbarle la razón. En el pecado llevarán la penitencia. Europa, el mundo, no quiere Césares. Y cuando algún desatinado sueña con el manto imperial, se le aplica una ducha energética, se le pone la camisa de fuerza y se le recluye en Santa Elena o en Doorn.

Table with financial data from Bolsa de Barcelona, dated 15 de marzo de 1933. Includes entries for Amortizable 5 p. 100 A 1920, Interior 4 p. 100 A, Amortizable 5 p. 100 A 1917, Exterior 4 p. 100 A, Obligaciones Norte Prioridad, Alicante 3 p. 100 1.ª hipoteca, Andaluces 2.ª serie fijo, Cédulas B. Hip. España 4 p. 100, Francos cheque Paris, Liras, Dollars, Libras, Reichmarks Berlin.

Table titled MONEDAS DE ORO, listing Alfonsinos, Onzas y sus fracciones, and Isabelinas with their respective values.

Table titled COTIZACIONES DE VALORES LOCALES, listing various local securities like Ayuntamiento Mahón, Empréstito 100,000 pesetas, and Acciones La Eléctrica Mahonesa.

CASAS RECOMENDADAS

Advertisement for CASA MURILLO FUNDADA EN 1869, offering products like Clark, Pearlina, Barniz superfino, and Lagoline paint.

Advertisement for L'ABELLE COMPANYIA DE SEGUROS, featuring Tintorería Gallard de Barcelona and La Casa de las Medias.

Advertisement for Tipografía Mahonesa, listing various literary titles such as Berlin Plaza de Alejandro, Elena Willfürer, and La escuela de las mujeres.

Table titled Banco de Menorca, listing financial data from Bolsa de Barcelona, dated 16 de marzo de 1933, including Francos cheque, Libras, Dollars, Liras, and various series of Amort. 5 p. 100.

Crédito Mercantil de Menorca. Pagamos el cupón vencimiento 1.º de abril de 1933, de las DEUDAS INTERIOR, EXTERIOR AMORTIZABLE libre de impuestos.

PRÓLOGO. La bondad de corazón, el sentimiento del deber y el amor al trabajo encuentran siempre el premio que merecen. Este premio es la solución del problema de la vida. Este es el tema que conjuga en su novela cora « Vida Intima de una Familia », el escritor menorquin don Antonio Taltavull, veterano en las lides periodísticas y verdadero ejemplar del hombre bueno que ha dedicado largos años al estudio con el laudable fin de ser útil a la humanidad.

Advertisement for Tipografía Mahonesa, including sections for Para los Juzgados Municipales, REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA, ESTUDIANTES, and CUARTILLAS.

Advertisement for BANCO DE MENORCA, including MANUALES « GALLACH », LIBRETAS DE INQUILINATO, and LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA.